

# THE ROUTLEDGE HANDBOOK OF PRAGMATICS

*Edited by Anne Barron, Yueguo Gu  
and Gerard Steen*

# CONTENTS

<i>List of illustrations</i>	<i>ix</i>
<i>Notes on contributors</i>	<i>xi</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xviii</i>
1 Pragmatics broadly viewed: introduction <i>Anne Barron, Yueguo Gu and Gerard Steen</i>	1
2 Interdisciplinarity in pragmatics and linguistics <i>Jacob L. Mey</i>	4
<b>PART I</b>	
<b>Methods and modalities</b>	<b>19</b>
<b>Data collection</b>	<b>19</b>
3 Naturally occurring data <i>Andrea Golato</i>	21
4 Elicited data <i>J. César Félix-Brasdefer and Maria Hasler-Barker</i>	27
5 Corpora <i>Martin Weisser</i>	41

<b>Nonverbal communication</b>	<b>53</b>
6 British Sign Language (BSL) <i>Gary Quinn</i>	55
7 Gesture and pragmatics: from paralinguistic to variably linguistic <i>Alan Cienki</i>	61
8 Paralanguage <i>Tim Wharton</i>	69
<b>PART II</b>	
<b>Established fields</b>	<b>77</b>
<b>Pragmatics and variation</b>	<b>77</b>
9 Variation and change: historical pragmatics <i>Andreas H. Jucker and Daniela Landert</i>	79
10 Variational pragmatics <i>Anne Barron</i>	91
11 Postcolonial pragmatics <i>Eric A. Anchimbe and Richard W. Janney</i>	105
12 Gender and sociopragmatics <i>Janet Holmes and Brian W. King</i>	121
13 Bilingualism and multilingualism <i>Jasone Cenoz</i>	139
<b>Pragmatics and culture</b>	<b>151</b>
14 Interlanguage pragmatics: a historical sketch and future directions <i>Naoko Taguchi</i>	153
15 Intercultural pragmatics <i>Alessia Cogo and Juliane House</i>	168
16 Identity and membership <i>Dorien Van De Mierop</i>	184

17	Folk pragmatics <i>Dennis R. Preston and Nancy Niedzielski</i>	197
<b>Linguistic pragmatics</b>		<b>213</b>
18	Intention (including speech acts) <i>Jesús Navarro</i>	215
19	Temporal reference <i>Kasia M. Jaszczolt</i>	227
20	Formal and natural languages: what logic tells us about natural language <i>Jacques Moeschler</i>	241
21	Presupposition and accommodation <i>Jacopo Romoli and Uli Sauerland</i>	257
22	Grammaticalisation <i>María José López-Couso and Elena Seoane</i>	277
<b>Cognition and pragmatics</b>		<b>293</b>
23	Metarepresentation <i>Nicholas Allott</i>	295
24	Relevance <i>Stavros Assimakopoulos</i>	310
25	Metaphor in pragmatics <i>Miriam Taverniers</i>	323
26	Enrichment <i>Alison Hall</i>	341
<b>Interactional pragmatics</b>		<b>355</b>
27	Conversation <i>Hansun Zhang Waring</i>	357
28	Discourse <i>Rodney H. Jones</i>	371

29	Politeness <i>Dawn Archer</i>	384
30	Reported speech <i>Isabelle Buchstaller</i>	399
<b>PART III</b>		
	<b>Pragmatics across disciplines</b>	<b>417</b>
31	Clinical pragmatics <i>Louise Cummings</i>	419
32	Pragmatics and neurolinguistics <i>Elisabeth Ahlsén</i>	433
33	Doing ethnography <i>Dorothy Pawluch, Arthur McLuhan and William Shaffir</i>	447
34	Language use in a social semiotic perspective <i>Christian M. I. M. Matthiessen</i>	459
35	Linguistic pragmatics from an evolutionary perspective <i>Nikolaus Ritt</i>	490
<b>PART IV</b>		
	<b>Applications</b>	<b>503</b>
36	Pragmatics and ontology <i>Laurent Prévot</i>	505
37	Pragmatics and translation/interpreting <i>Nicole Baumgarten</i>	521
38	Pragmatics in legal interpretation <i>Alan Durant and Janny H. C. Leung</i>	535
39	Social media <i>Francisco Yus</i>	550
40	Teaching pragmatics <i>Helen Basturkmen and Thi Thuy Minh Nguyen</i>	563
	<i>Index</i>	575